

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige		Republik Italien Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi		
"GALILEO GALILEI"		
Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE		
ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften		
Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastrae 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

Egr GENITORI

Oggetto: vaccinazioni

Probabilmente avete gi ricevuto dall'Azienda Sanitaria (dal Servizio igiene e sanit pubblica competente) una lettera, con la quale viene confermata la situazione vaccinale del figlio minorenni 0 - 16 anni. La lettera contiene un **"foglio informativo"** e la **"conferma dei vaccini somministrati"** o la **"prenotazione per le vaccinazioni obbligatorie mancanti"** (vedasi esempio di modello di lettera allegata). Entrambi i documenti rappresentano idonea documentazione vaccinale.

Valgono anche:

- libretto vaccinale dell'Azienda sanitaria, che deve essere vidimato con data recente dal Servizio Igiene e salute pubblica competente.
- Autodichiarazione (ai sensi del DPR n. 445 del 28.12.2000) di aver effettuato le vaccinazioni obbligatorie. Questa dichiarazione deve essere successivamente comprovata entro il **10/03/2018** per l'anno scolastico 2017/18.
- certificato medico per l'esonero a seguito di malattia naturale, o per l'omissione o il differimento della vaccinazione ai sensi dell'art. 1, comma 2 e 3.

Il documento che intendete presentare va consegnato in segreteria in busta chiusa entro il 31/10/2017.

Sul sito della scuola troverete l'informativa sul titolare del trattamento dei dati personali, il modello d'autocertificazione e i facsimili lettere ASL.

	☎ 0471/220150 - 📠 0471/220180 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; ipia.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	20/09/2017 obligovaccinale.docx PEC: is.galilei.bolzano@pec.prov.bz.it	☎ 0471/220111 - 📠 0471/283670 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; iti.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	
---	---	---	--	---



Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi
"GALILEO GALILEI"

Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen

ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE
ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO

Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften
Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker

39100 BOLZANO- via Cadorna 14
Cod. Fisc. 80006520219
IBTF020008

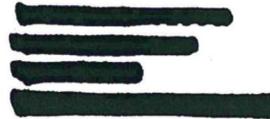


39100 Bozen - Cadornastraße 14
St.Nr. 80006520219
IBTF020008



Betriebliches Department für Gesundheitsvorsorge
Dipartimento aziendale di prevenzione

16.08.2017



Dokumentation des Impfstatus
Bestätigung der durchgeführten Pflichtimpfungen
(Gesetz vom 31. Juli 2017, Nr. 119)

Sehr geehrte Eltern,

hiermit bestätigt der Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit, dass

geboren am [REDACTED] in [REDACTED] (BZ)
alle laut Altersklasse gesetzlich vorgesehenen
Pflichtimpfungen erhalten hat.

Diese Bestätigung ermöglicht die Einschreibung und den Besuch von Kinderhort, Kindertagesstätte, Tagesmutter / Tagesvater, Kindergarten oder Schule für das Schuljahr 2017/18.

Bitte legen Sie diese Dokumentation in der entsprechenden Einrichtung vor.

Weitere Hinweise finden Sie auf www.sabes.it/gesundheitsvorsorge. Dort halten wir Sie auch über die Details zum neuen Impfgesetz am Laufenden.

Documentazione dello stato di vaccinazione
Attestazione di effettuazione delle vaccinazioni obbligatorie
(Legge 31 luglio 2017, n.119)

Gentili genitori,

con la presente documentazione il Servizio di Igiene e Sanità Pubblica attesta che

nata/o il [REDACTED] a [REDACTED] (BZ)
ha effettuato tutte le vaccinazioni obbligatorie previste per la fascia d'età.

La presente documentazione consente per l'anno scolastico 2017/2018 l'iscrizione e la frequenza di asili nido, microstrutture, Tagesmutter/Tagesvater, scuole dell'infanzia o scuole di ogni ordine e grado.

La presente documentazione va presentata alla struttura frequentata.

Ulteriori informazioni sono a disposizione sul sito www.asdaa.it/prevenzione. Visitando il sito potrete, inoltre, trovare nel dettaglio informazioni sulla normativa relativa alle vaccinazioni e sui suoi eventuali aggiornamenti.



Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi
"GALILEO GALILEI"

Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen

ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE
ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO

Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften
Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker

39100 BOLZANO- via Cadorna 14
Cod. Fisc. 80006520219
IBTF020008



39100 Bozen - Cadornastraße 14
St.Nr. 80006520219
IBTF020008



Betriebliches Department
für Gesundheitsvorsorge

Dipartimento aziendale di
prevenzione

16.08.2017

Dokumentation des Impfstatus
Vormerkung für fehlende Pflichtimpfungen
(Gesetz vom 31. Juli 2017, Nr. 119)

Sehr geehrte Eltern,
hiermit ist

geboren am [REDACTED] in [REDACTED] (BZ)
in die Vormerkliste des Dienstes für Hygiene und
öffentliche Gesundheit für folgende Pflichtimpfungen
aufgenommen:

KEUCHHUSTEN
Sie erhalten vom Dienst für Hygiene und öffentliche
Gesundheit innerhalb 15. Juni 2018 eine entsprechende
Einladung mit dem Termin. Dort können dann Sonderfälle
ins Impfreister eingetragen werden (z.B. die bereits
durchgemachte Krankheit oder die Impfbefreiung).

Diese Vormerkung ermöglicht die Einschreibung und den
Besuch von Kinderhort, Kindertagesstätte, Tagesmutter /
Tagesvater, Kindergarten oder Schule für das Schuljahr
2017/18.

Bitte legen Sie diese Dokumentation in der
entsprechenden Einrichtung vor.

Weitere Hinweise finden Sie auf
www.sabes.it/gesundheitsvorsorge. Dort halten wir Sie
auch über die Details zum neuen Impfgesetz am
Laufenden.

Documentazione dello stato di vaccinazione
Prenotazione per il recupero di vaccinazioni obbligatorie
(Legge 31. luglio 2017, n. 119)

Gentili genitori,
Si comunica che

nata/o il [REDACTED] a [REDACTED] (BZ)
è inserita/o nella lista di prenotazione del Servizio Igiene e
Sanità Pubblica per le seguenti vaccinazioni obbligatorie:

PERIODE
Riceverete dal Servizio di Igiene e Sanità Pubblica entro il
15 giugno 2018 un invito con appuntamento già stabilito.
In tale occasione potranno essere documentati nel registro
vaccinale eventuali situazioni o casi particolari (es.:
malattie già contratte oppure esenzioni dall'obbligo
vaccinale).

La presente comunicazione consente per l'anno scolastico
2017/2018 l'iscrizione e la frequenza di asili nido,
microstrutture, Tagesmutter/Tagesvater, scuole
dell'infanzia o scuole di ogni ordine e grado.

La presente documentazione va presentata alla struttura
frequentata.

Ulteriori informazioni sono a disposizione sul sito
www.asdaa.it/prevenzione. Visitando il sito potrete,
inoltre, trovare nel dettaglio informazioni sulla normativa
relativa alle vaccinazioni e sui suoi eventuali
aggiornamenti.

Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit
Bruneck | Peterntsteig 3 | hygiene_bruneck@sabes.it
Tel. 0474 586530
www.sabes.it

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr. / MwSt.-Nr. 00773750211

Servizio di Igiene e Sanità Pubblica
Brunico | Vico dei Frati, 3 | hygiene_bruneck@sabes.it
Tel. 0474 586530
www.asdaa.it

Regione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia di Bolzano
Cod. Fisc. / P. IVA 00773750211

Si allega modello per l'autocertificazione.



☎ 0471/220150 - 📠 0471/220180
[mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it](mailto:IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it) ;
ipia.bolzano@scuola.alto-adige.it
<http://www.iisgalilei.eu>

20/09/2017
obligovaccinale.docx
PEC:
is.galilei.bolzano@pec.prov.bz.it

☎ 0471/220111 - 📠 0471/283670
[mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it](mailto:IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it) ;
iti.bolzano@scuola.alto-adige.it
<http://www.iisgalilei.eu>



Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige		Republik Italien Autonome Provinz Bozen - S�udtirol
Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi		
“GALILEO GALILEI”		
Oberschulzentrum f�ur Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule f�ur den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften Berufsbildende Oberschule f�ur Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule f�ur Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastra�e 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notori t 
(art. 47, d.P.R. n. 445/2000)

Il/La sottoscritto/a _____
(cognome) (nome)
nato/a a _____ () il _____
(luogo)(prov.)
residente a _____ ()
(luogo)(prov.)
in via/piazza _____ n. _____
(indirizzo)

consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nel caso di dichiarazioni false e mendaci,
in qualit  di genitore esercente la responsabilit  genitoriale, di tutore ovvero di soggetto affidatario, ai sensi e per gli effetti del decreto-legge 7 giugno 2017, n. 73, convertito con modificazioni dalla legge n. ____ del _____, sotto la propria responsabilit ,

DICHIARA

che _____
(cognome e nome dell'alunno/a)
nato/a a _____ () il _____
(luogo)(prov.)

ha effettuato le vaccinazioni obbligatorie indicate di seguito¹:

- anti-poliomelitica;
- anti-difterica;
- anti-tetanica;
- anti-epatite B;

¹ Da non compilare nel caso sia stata presentata copia del libretto di vaccinazioni vidimato dalla azienda sanitaria locale o il certificato vaccinale o un'attestazione delle vaccinazioni effettuate, rilasciati dall'azienda sanitaria locale.

	☎ 0471/220150 - ☎ 0471/220180 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; ipia.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	20/09/2017 obbligovaccinale.docx PEC: is.galilei.bolzano@pec.prov.bz.it	☎ 0471/220111 - ☎ 0471/283670 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; iti.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	
---	---	--	--	---

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige		Republik Italien Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi		
"GALILEO GALILEI"		
Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE		
ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften		
Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastrae 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

- anti-pertosse;
- anti-*Haemophilus influenzae* tipo b;
- anti-morbillo;
- anti-rosolia;
- anti-parotite;
- anti-varicella (solo per i nati a partire dal 2017).

- ha richiesto all'azienda sanitaria locale di effettuare le vaccinazioni obbligatorie non attuate.**

(apporre una crocetta sulle caselle interessate)

Il/la sottoscritto/a – nel caso in cui non abbia gi provveduto – si impegna a consegnare, **entro il 10 marzo 2018**, la documentazione comprovante quanto dichiarato.

(luogo, data)

Il Dichiarante

Ai sensi dell'articolo 38, d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la dichiarazione  sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e inviata all'Ufficio competente unitamente a copia fotostatica, non autenticata, di un documento di identit del sottoscrittore.

Ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali", i dati sopra riportati sono prescritti dalle disposizioni vigenti e, secondo quanto previsto dall'articolo 48 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, saranno utilizzati esclusivamente per gli adempimenti richiesti dal decreto-legge 7 giugno 2017, n. 73.

	☎ 0471/220150 - 📠 0471/220180 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; ipia.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	20/09/2017 obbligovaccinale.docx PEC: is.galilei.bolzano@pec.prov.bz.it	☎ 0471/220111 - 📠 0471/283670 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; iti.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	
---	---	--	--	---

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige		Republik Italien Autonome Provinz Bozen - S�udtirol
Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi		
“GALILEO GALILEI”		
Oberschulzentrum f�ur Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule f�ur den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften Berufsbildende Oberschule f�ur Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule f�ur Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastra�e 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 („Codice in materia di protezione dei dati personali“) in relazione alle disposizioni di cui al decreto legge n. 73/2017

Le informazioni sulla situazione vaccinale delle alunne/degli alunni e delle studentesse/degli studenti, fornite dagli esercenti la responsabilit  genitoriale (ovvero dal tutore o da quelle persone a cui i minori sono stati affidati) all'IISS Galileo Galilei sono trattate dalla scuola – anche in forma elettronica – per le finalit  di cui al decreto legge 7 giugno 2017, n. 73, modificato e convertito in legge con la legge 31 luglio 2017, n. 119.

In base alla citata normativa (decreto legge n. 73/2017), queste informazioni devono obbligatoriamente essere fornite alla scuola. Nel caso in cui i dati non siano forniti, la scuola comunicher  all'Azienda Sanitaria i nomi delle alunne/degli alunni o delle studentesse/degli studenti per le/i quali non   stata consegnata alcuna comunicazione (art. 3 comma 2 del DL n. 73/2017).

Al momento della consegna della documentazione e in relazione alla stessa, possono venire a conoscenza dei dati personali delle alunne/degli alunni o delle studentesse/degli studenti, forniti alla scuola dagli esercenti la responsabilit  genitoriale, la dirigente scolastico o il dirigente scolastico, la direttrice o il direttore e il personale insegnante e non insegnante (per esempio segretarie scolastiche e segretari scolastici, assistenti di segreteria, personale addetto all'integrazione) - in quanto responsabili o incaricati del trattamento. I dati sulla situazione vaccinale non vengono diffusi.

Ai sensi dell'art. 7 del decreto legge n. 196/2003, gli esercenti la responsabilit  genitoriale hanno il diritto di accedere ai dati personali (propri o dei loro figli): hanno il diritto di essere informati se esistono dati che riguardano loro stessi o i loro figli e hanno il diritto a che tali dati siano loro comunicati in forma intellegibile. Possono richiedere l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati e, qualora sussistano i presupposti giuridici, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati. Possono inoltre ricevere la conferma che tali operazioni (aggiornamento, rettificazione, integrazione, cancellazione, trasformazione in forma anonima, blocco) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato. Questi diritti possono essere esercitati dalla persona in questione con una richiesta rivolta senza formalit  al titolare o al responsabile.

Titolare del trattamento   l'IISS Galileo Galilei , via Cadorna 14, tel. 0471220150, fax 0471220180, PEC is.galilei.bolzano@pec.prov.bz.it; responsabile del trattamento   Calogero Arcieri.

	☎ 0471/220150 - ☎ 0471/220180 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; ipia.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	20/09/2017 obbligovaccinale.docx PEC: is.galilei.bolzano@pec.prov.bz.it	☎ 0471/220111 - ☎ 0471/283670 mailto: IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it ; iti.bolzano@scuola.alto-adige.it http://www.iisgalilei.eu	
---	--	---	--	---